



GEMEINDE FRANKENAU-UNTERPULLENDORF



7361 Frankenau 108, Tel.: 02615/87 278, Fax 02615/87 110
e-mail: post@frankenau-unterpullendorf.bgld.gv.at
www.frankenau-unterpullendorf.gv.at

Ausgabe Dezember 2016

Gemeinde-INFO

**Sehr geehrte Gemeindegewinnen und
Gemeindegewer!**
**Poštovani sugradjani, žene, muži, seniori,
mladina i dica!**

Themen dieser Ausgabe

- Aus dem Gemeinderat
- Aktivitäten und Veranstaltungskalender
- Saalbuchung
- Heckenkürzungen
- Abfuhrtermine 2017
- Gemeindehaus Unterpullendorf
- Eislaufen-Gutscheine
- Spende an den Kindergarten
- Polnoćica
- Mikulinja—Der Nikolaus war da!



Bürgermeister/ načelnik
Anton BLAZOVICH

Toni Blazovich

0664/53 37 902

Wie schnell doch ein Jahr vergeht!

Genau vor einem Jahr hat die hektische Zeit für den Umzug der Gemeinde in die neuen Amtsräume begonnen. Heute, ein Jahr später, hat sich die Situation für alle Beteiligten zum Positiven eingespielt. Daher freut es mich für die Bevölkerung unserer Gemeinde, dass die Servicestelle im Gemeindeamt so gut angenommen wird.

Die vielen Aktivitäten unserer Jugend, der Vereine und Feuerwehren haben ein intaktes Dorfleben gezeigt. Rückblickend auf das Jahr 2016 haben diese Veranstaltungen uns stets begleitet und auch zu einem guten Abschluss durch diverse Konzerte und Weihnachtsveranstaltungen gebracht.

Die neu angeschaffte Weihnachtsbeleuchtung versucht auch Besinnlichkeit in die Hektik der Vorweihnachtszeit zu bringen. Daher möchte ich die Gelegenheit wahrnehmen, ein herzliches und aufrichtiges Danke zu sagen, an alle, die sich in unserer schönen Großgemeinde auf irgendeine Art und Weise engagieren.

Vorausblickend auf das Jahr 2017 wünsche ich uns allen, dass es ein gutes Jahr wird, wo auch seitens der Gemeinde entsprechende Projekte zum Wohle der Allgemeinheit umgesetzt werden sollen.

Diese Gemeinde-Info und weitere wichtige Informationen finden Sie auch unter
www.frankenau-unterpullendorf.gv.at

Aus dem Gemeinderat

Folgende Punkte werden auf der Tagesordnung der letzten Gemeinderatssitzung des Jahres 2016 festgelegt:

- Genehmigung des Protokolls der letzten Gemeinderatssitzung
- Bericht über die am 06. Dezember 2016 durchgeführte Gebarungsprüfung durch den Prüfungsausschuss
- Genehmigung des Kaufvertrages für Grundstück Nr. 2418/9 (Miloradić-Siedlung 17)
- Beschluss über Transferzahlungen an die Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf Infrastruktur KG und deren Zweckbestimmung
- Genehmigung des Voranschlages für 2017 der Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf Infrastruktur KG
- Genehmigung des Mittelfristigen Finanzplanes für die Jahre 2018 bis 2021 der Gemeinde Frankenau-Unterpullendorf Infrastruktur KG
- Nachtragsvoranschlag für das Finanzjahr 2016: Beschlussfassung
- Beschlussfassung über den Voranschlag für das Finanzjahr 2017
 - Abgaben und Entgelte
 - Höhe des Kassenkredites
 - Dienstpostenplan
 - Mittelfristiger Finanzplan 2018 bis 2021
- Entwicklung des Thermengebietes in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Lutzmannsburg
- Allfälliges

Aktivitäten- und Veranstaltungskalender Saalbuchung

Wie jedes Jahr, wird wieder ein Veranstaltungskalender seitens der Großgemeinde gestaltet. Daher das Ersuchen an die Vereine und Organisationen, ihre Termine ehest möglichst der Gemeinde unter 02615/87278 oder per Mail post@frankenau-unterpullendorf.bgld.gv.at bekanntzugeben.

In diesem Zusammenhang weise ich nochmals darauf hin, dass die aktuellen Termine der Veranstaltungen auf der Homepage abrufbar sind.

Hiermit möchte ich nochmals in Erinnerung rufen, dass die Vermietung der gemeindeeigenen Säle (Festsaal Frankenau, Saal im Feuerwehrhaus Groß- und Kleinmutschen und Dorfzentrum Unterpullendorf) der Gemeindeverwaltung obliegt. Daher nochmals das Ersuchen, sich **rechtzeitig und ausschließlich im Gemeindeamt unter 02615/87278 zu melden, damit Termine fixiert bzw. mit den Feuerwehren koordiniert werden können**

Zusätzlich finden Sie auf unserer Homepage einen neueingerichteten Kalender über die Verfügbarkeit der Säle.

Heckenkürzungen

Zur Zeit werden im Gemeindegebiet die Hecken eingekürzt. Unsererseits wird versucht, wo es die Witterung zulässt, auch entsprechend die Windschutzgürtel einzukürzen.

Und ebenso werden durch unsere Gemeindebediensteten die notwendigen Baumfällungen durchgeführt werden. Wie in der letzten Gemeinde-Info bereits geschrieben, muss die Sicherheit des Baumbestandes gewährleistet werden.

Abfuhrtermine 2017

Restmüll	Biomüll	Frankenau	Gelber Sack	Papier
Montag, 02.01.2017	Donnerstag, 12.01.2017	Donnerstag, 27.07.2017	Donnerstag, 02.02.2017	Dienstag, 10.01.2017
Montag, 30.01.2017	Donnerstag, 26.01.2017	Donnerstag, 10.08.2017	Donnerstag, 16.03.2017	Dienstag, 07.03.2017
Montag, 27.02.2017	Donnerstag, 09.02.2017	Donnerstag, 24.08.2017	Donnerstag, 27.04.2017	Dienstag, 02.05.2017
Montag, 27.03.2017	Donnerstag, 23.02.2017	Donnerstag, 07.09.2017	Donnerstag, 08.06.2017	Dienstag, 27.06.2017
Montag, 24.04.2017	Donnerstag, 09.03.2017	Donnerstag, 21.09.2017	Donnerstag, 20.07.2017	Dienstag, 22.08.2017
Montag, 22.05.2017	Donnerstag, 23.03.2017	Donnerstag, 05.10.2017	Donnerstag, 31.08.2017	Dienstag, 17.10.2017
Montag, 19.06.2017	Donnerstag, 06.04.2017	Donnerstag, 19.10.2017	Donnerstag, 12.10.2017	Dienstag, 12.12.2017
Montag, 17.07.2017	Donnerstag, 20.04.2017	Donnerstag, 02.11.2017	Donnerstag, 23.11.2017	
Montag, 14.08.2017	Donnerstag, 04.05.2017	Donnerstag, 16.11.2017		
Montag, 11.09.2017	Donnerstag, 18.05.2017	Donnerstag, 30.11.2017		
Montag, 09.10.2017	Donnerstag, 01.06.2017	Donnerstag, 14.12.2017		
Montag, 06.11.2017	Samstag, 17.06.2017	Donnerstag, 28.12.2017		
Montag, 04.12.2017	Donnerstag, 29.06.2017			
Samstag, 30.12.2017	Donnerstag, 13.07.2017			
Restmüll	Biomüll	Klein- und Großmutschen	Gelber Sack	Papier
Mittwoch, 04.01.2017	Donnerstag, 12.01.2017	Donnerstag, 13.07.2017	Donnerstag, 19.01.2017	Dienstag, 10.01.2017
Mittwoch, 01.02.2017	Donnerstag, 26.01.2017	Donnerstag, 27.07.2017	Donnerstag, 02.03.2017	Dienstag, 07.03.2017
Mittwoch, 01.03.2017	Donnerstag, 09.02.2017	Donnerstag, 10.08.2017	Donnerstag, 13.04.2017	Dienstag, 02.05.2017
Mittwoch, 29.03.2017	Donnerstag, 23.02.2017	Donnerstag, 24.08.2017	Freitag, 26.05.2017	Dienstag, 27.06.2017
Mittwoch, 26.04.2017	Donnerstag, 09.03.2017	Donnerstag, 07.09.2017	Donnerstag, 06.07.2017	Dienstag, 22.08.2017
Mittwoch, 24.05.2017	Donnerstag, 23.03.2017	Donnerstag, 21.09.2017	Donnerstag, 17.08.2017	Dienstag, 17.10.2017
Mittwoch, 21.06.2017	Donnerstag, 06.04.2017	Donnerstag, 05.10.2017	Donnerstag, 28.09.2017	Dienstag, 12.12.2017
Mittwoch, 19.07.2017	Donnerstag, 20.04.2017	Donnerstag, 19.10.2017	Donnerstag, 09.11.2017	
Mittwoch, 16.08.2017	Donnerstag, 04.05.2017	Donnerstag, 02.11.2017	Donnerstag, 21.12.2017	
Mittwoch, 13.09.2017	Donnerstag, 18.05.2017	Donnerstag, 16.11.2017		
Mittwoch, 11.10.2017	Donnerstag, 01.06.2017	Donnerstag, 30.11.2017		
Mittwoch, 08.11.2017	Samstag, 17.06.2017	Donnerstag, 14.12.2017		
Mittwoch, 06.12.2017	Donnerstag, 29.06.2017	Donnerstag, 28.12.2017		
Restmüll	Biomüll	Unterpullendorf	Gelber Sack	Papier
Montag, 23.01.2017	Donnerstag, 12.01.2017	Donnerstag, 13.07.2017	Donnerstag, 05.01.2017	Dienstag, 10.01.2017
Montag, 20.02.2017	Donnerstag, 26.01.2017	Donnerstag, 27.07.2017	Donnerstag, 16.02.2017	Dienstag, 07.03.2017
Montag, 20.03.2017	Donnerstag, 09.02.2017	Donnerstag, 10.08.2017	Donnerstag, 30.03.2017	Dienstag, 02.05.2017
Samstag, 15.04.2017	Donnerstag, 23.02.2017	Donnerstag, 24.08.2017	Donnerstag, 11.05.2017	Dienstag, 27.06.2017
Montag, 15.05.2017	Donnerstag, 09.03.2017	Donnerstag, 07.09.2017	Donnerstag, 22.06.2017	Dienstag, 22.08.2017
Montag, 12.06.2017	Donnerstag, 23.03.2017	Donnerstag, 21.09.2017	Donnerstag, 03.08.2017	Dienstag, 17.10.2017
Montag, 10.07.2017	Donnerstag, 06.04.2017	Donnerstag, 05.10.2017	Donnerstag, 14.09.2017	Dienstag, 12.12.2017
Montag, 07.08.2017	Donnerstag, 20.04.2017	Donnerstag, 19.10.2017	Freitag, 27.10.2017	
Montag, 04.09.2017	Donnerstag, 04.05.2017	Donnerstag, 02.11.2017	Donnerstag, 07.12.2017	
Montag, 02.10.2017	Donnerstag, 18.05.2017	Donnerstag, 16.11.2017		
Montag, 30.10.2017	Donnerstag, 01.06.2017	Donnerstag, 30.11.2017		
Montag, 27.11.2017	Samstag, 17.06.2017	Donnerstag, 14.12.2017		
Samstag, 23.12.2017	Donnerstag, 29.06.2017	Donnerstag, 28.12.2017		

Gemeindehaus Unterpullendorf

Im Gemeindehaus Unterpullendorf wurde ein Besprechungsraum eingerichtet. Für kleinere Sitzungen von Vereinen (zB Ortsausschuss, Jagdausschuss, Urbarial, Senioren, Pensionisten usw.) kann die Räumlichkeit genutzt werden.

Ebenfalls wird wieder unsere Bibliothek in den Räumen einziehen, wo hauptsächlich kroatische Literatur sowie erhaltenswerte Bücher zu finden sein werden.

Bezüglich der Verfügbarkeit des Sitzungsraumes ist das Gemeindeamt Frankenau-Unterpullendorf unter 02615/87 278 zu kontaktieren.



Eislaufen - Gutscheine

Der Eislaufplatz bei der Sonnentherme Lutzmannsburg-Frankenau hat auch dieses Jahr wieder für Sie geöffnet. In den kommenden Weihnachtsferien hat der Eislaufplatz ab 26.12.2016 bereits ab 11:00 Uhr geöffnet.

Für die Kinder und Jugendlichen unserer Großgemeinde gibt es vom Tourismusverband Frankenau-Unterpullendorf wieder Gutscheine für das Eislaufen. Diese liegen auf der Gemeinde auf und können während der Amtszeiten abgeholt werden.

Spende an den Kindergarten

Unter dem Motto „Wir fördern die nächste Generation“ wurde von der Jugend Mutschen der heurige Punschstand in Großmutschen veranstaltet. Die Jugend hat sich nämlich dazu entschlossen, den Reinerlös unserem Kindergarten in Kleinmutschen zu spenden.

Obfrau Julia Mersich und Kassier-Stellvertreter Dario Lovric überreichten der Kindergartenleiterin Edith Reseterits die großzügige Spende, womit Bücher und neues Spielzeug für die Kinder angekauft werden soll.



skatingpark.at



Eislaufen in Lutzmannsburg
Der coole Winterspaß für die ganze Familie!
(direkt bei der Sonnentherme)

- TIPP** Saisonkarten für Erwachsene u. Kinder
direkt am Eislaufplatz erhältlich
- ☆ Eislauf-Schuhverleih für Kids und Eltern
 - ☆ kostenlose Leih-Baby-Skates

Öffnungszeiten 25.11.2016 - 05.02.2017:

Montag bis Sonntag: 14.00 - 18.00 Uhr

Weihnachts- u. Semesterferien:

24. u. 25.12.2016: geschlossen!
26.12.2016 - 6.1.2017: 11.00 - 18.00 Uhr
31.12.2016: 11.00 - 01.00 Uhr
04. - 12.2.2017: 11.00 - 18.00 Uhr

Kurzfristige Änderungen der Öffnungszeiten vorbehalten!
Infos unter Tel. 0650/7528692 od. 02615/87171-1000



Mikulinja - Der Nikolaus war da!

Kod svako ljeta je sv. Mikula pohodio našu općinu i je donesao male dare za našu dicu u čuvarnici i za naše drage školare.

Dica su se malin darom jako veselili.

Wie schon in den Jahren zuvor, besuchte der HI. Nikolaus die Großgemeinde und hinterließ unseren Kindergartenkindern und Volksschülern einige kleine Gaben.

Die freudigen Gesichter der Kinder zeigen, dass der Nikolaus alles richtig gemacht hat.





***Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger,
geschätzte Kinder und Jugendliche!***

Dragi sugradjani!

***Željimo vam blažen božić i
uspješno i srićno Novo ljetto!***

***Frohe Weihnachten und
ein gesundes neues Jahr 2017***

wünschen Ihnen

der Bürgermeister

***der Vizebürgermeister, die Ortsvorsteher,
die Gemeindevorstände, die Gemeinderäte und
die Gemeindebediensteten
von Frankenau, Großmutschen, Kleinmutschen
und Unterpullendorf!***

